

**MASS INTENTIONS / INTENCJE:**

**Saturday / Sobota - December 14**

**5:00 pm** + Lidia Kawecki  
+ Waleria i Piotr Guzik

**Sunday / Niedziela - December 15 (3rd Sunday of Advent)**

**8:30 am** + Lidia Kawecki  
**10:30 am** + Walerian Kurdyla  
+ Mirosław Jaworski od Antoniego  
Myśliwiec z Rodziną

**Friday / Piątek - December 20**

**7:00 pm** + Maria i Kazimierz Kufel  
+ Zofia i Leszek Dziuka

**Saturday / Sobota - December 21**

**5:00 pm** + Lidia Kawecki  
For many God's blessings and good health for  
Helen Pyontek on her 100th birthday

**Sunday / Niedziela - December 22 (4th Sunday of Advent)**

**8:30 am** + Lidia Kawecki  
**10:30 am** + Anna, + Mieczysław, + Tekla, + Bronisław,  
+ Józef Kurdyla  
+ Ignacy w 35-tą rocznicę śmierci oraz zmarłych  
z rodzin + Grzegorzcyków, + Niziołków, + Orlików

**Tuesday / Wtorek - December 24 (Christmas Vigil / Wigilia)**

**5:00pm** For People of the Parish  
**10:00pm** + Walerian Kurdyla  
**12:00am** + Teresa i Jan Karcz, + Katarzyna, Michał,  
Józef Wojtanowicz  
+ Walerian Kurdyla

**Wednesday / Środa - December 25 (The Nativity of the Lord Mass / Boże Narodzenie)**

**8:30am** + Lidia Kawecki  
**10:30am** + Walerian Kurdyla  
**12:00pm** + Teresa i Jan Karcz, + Wojciech Malinowski

**Thursday / Czwartek - December 26 (St. Stephen's / Św. Szczepana)**

**7:00pm** + Walerian Kurdyla, req. by Janina Szczypała

**Saturday / Sobota - December 28 (Holy Family / Św. Rodziny)**

**5:00 pm** + Lidia Kawecki

**Sunday / Niedziela - December 29 (Holy Family / Św. Rodziny)**

**8:30am** For the People of the Parish  
**10:30am** Rocznicowe

**COLLECTION & OFFERINGS / TACA:**

Last Week Collection / Taca 1-Dec-2019: \$ 1430.00  
Last Week Collection / Taca 8-Dec-2019: \$ 1699.00  
Collection Add'l Mass / Taca Dodatkowa Msza 8-Dec: 343.00  
Diocesan Assessment: \$ 633.00  
**TOTAL: \$4105.00**

**CALENDAR / KALENDARZ:**

Sat., Dec.14	4:00pm 5:00pm	Adoration / Confession Vigil Mass
Sun., Dec.15	9:30am 10:00am	CCD Class / Religia Godzinki o Niepokalanym Poczęciu NMP
Tue. Dec.17	6:00pm	Cleaning and decorating of the church
Wed. Dec.18	7:00pm	Rorate Mass / Roraty
Fri. Dec.20	7:00pm	Rorate Mass / Roraty
Sat., Dec.21	4:00pm 5:00pm	Adoration / Confession Vigil Mass with the Retreat Homily
Sun., Dec.22	8:30am 10:00am 10:30am 11:45am	Mass with the Retreat Homily Godzinki o Niepokalanym Poczęciu NMP Mass with the Retreat Homily Santa Claus Visit / Wizyta Świętego Mikołaja (in the school next to church)
Mon., Dec.23	6:00pm	Christmas Retreat with the Homily and <b>Confession</b> / Rekolekcje i <b>spowiedź</b>
Tue., Dec.24	5:00pm 10:00pm 11:30pm 12:00am	Christmas Vigil Mass (Eng) Christmas Vigil Mass (Pol) <b>(CHANGE from 10:30pm to 10:00pm)</b> Christmas Carols / Kołędowanie Christmas Vigil Night Mass / Pasterka (Pol)
Wed., Dec.25	8:30am 10:30am 12:00pm	The Nativity of the Lord Mass (Eng) Uroczystość Bożego Narodzenia (Pol) Uroczystość Bożego Narodzenie (Pol)
Thu., Dec.26	7:00pm	St. Stephen's / Św. Szczepana
Sat., Dec.28	4:00pm 5:00pm	Adoration / Confession Vigil Mass
Sun., Dec.29	10:30am	Jubilee Mass / Msza Rocznicowa



## Third Sunday of Advent

### **GAUDETE SUNDAY / NIEDZIELA GAUDETE**

The third Sunday of Advent is traditionally called *Gaudete Sunday*. *Gaudete* is the Latin word meaning “rejoice.” This Sunday is so named because “Rejoice” is the first word in the entrance antiphon for today’s Mass taken from Philippians 4:4,5: “Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice! The Lord is near.” (“*Gaudete in Domino semper: iterum dico, gaudete. Modestia vestra nota sit omnibus hominibus: Dominus enim prope est.*”) While the theme of Advent is a focus on the coming of Jesus in three ways: his first, his present, and his final Advent, the readings for Gaudete Sunday deal with rejoicing in the Lord – Christian joy – as well as the mission of John the Baptist and his connection with Advent. The color of the Third Sunday of Advent is rose. This color symbolizes joy and represents the happiness we will experience when Jesus comes again, and people mark on their Advent wreath with a pink candle instead of a purple candle. This Sunday is a joyful reminder that our salvation is near. Thus it is appropriate to rejoice as we see the goal of the season approaching: “The Lord is near.”

\*\*\*

Adwent, który nie jest okresem pokuty, jest czasem pobożnego i radosnego oczekiwania na pojawienie się Jezusa Syna Bożego. Obecnie przeżywamy jego trzecią niedzielę, w której manifestujemy naszą radość z bliskości Pana. Już bowiem w pierwszej antyfonie mszalnej rozpoczynającej tego dnia Liturgię Eucharystyczną, Kościół dziś ogłasza: „Radujcie się zawsze w Panu, raz jeszcze powiadam: radujcie się! Pan jest blisko” (Flp 4, 4n). Po łacinie zawołanie to zaczyna się słowami: „*Gaudete in Domino*”. Dlatego często obecną niedzielę nazywamy „niedziela gaudete”, czyli po prostu „niedziela radości”. Bywa ona też nazywana „niedziela różową”, określenie to wywodzi się od różowego koloru szat liturgicznych przewidzianych na ten dzień. W Adwencie szaty liturgiczne mają zazwyczaj kolor fioletowy, który w jasnym świetle wydaje się przybierać barwę różową. Dobór koloru wynika z jego skojarzenia z widokiem nieba o świcie. Wyobraża on blask przyjścia Jezusa Chrystusa w tajemnicy Bożego Narodzenia. Przychodzący Zbawiciel jest bowiem dla nas Światłością, podobnie jak wschodzące słońce o świcie.



### **BAMBINELLI SUNDAY**

Bambinelli Sunday is a beautiful tradition celebrated by the Pope each year on the third Sunday of Advent (*Gaudete Sunday*) in Rome, Italy. Children bring the Baby Jesus (“*bambinelli*” in Italian) from the family nativity scene forward for a blessing. Thousands of people come to St. Peter’s Square bringing the Baby Jesus figurines from their creches and nativity scenes; then, at the time of the Pope’s Angelus address, he blesses all the little figures of the Child Jesus.

\*\*\*

W Rzymie na placu Św. Piotra w III Niedzielę Adwentu dzieci przynoszą figurki Dzieciątka Jezus, które papież w czasie modlitwy Anioł Pański błogosławi. Figurki te umieszcza się potem w domach w specjalnie przygotowywanych całymi rodzinami szopkach. Dzieciątko Jezus jest pobłogosławione jako przypomnienie, że przyjście Jezusa Chrystusa jest prawdziwym świątecznym prezentem.



**CLEANING OF THE CHURCH AND DECORATING /  
SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA I DEKOROWANIE**

We ask for volunteers for Tue, Dec. 17 at 6:00pm to come and help with cleaning of the church and decorating for Christmas. We will need men especially to build the indoor and outdoor Nativity sets/manger, or set up Christmas trees, or help with other constructions. In case the work is not completed or requires a re-work, additional help will be needed on Fri., Dec. 20 after the 7pm Roraty Mass. It would help if volunteers signed up on the lists (in the vestibules).

\*\*\*

Prosimy o ochotników, którzy by zechcieli przyjść we wtorek 17 grudnia o godz. 18:00, by pomóc w sprzątanii i dekorowaniu kościoła przed Świętami. Szczególnie potrzebujemy mężczyzn do składania szopki wewnątrz kościoła i na zewnątrz, ustawienia choinek, lub pomocy z innymi konstrukcjami. W przypadku gdyby te prace nie były zakończone lub wymagają przeróbek, to będzie potrzebna dodatkowa pomoc w piątek 20 grudnia po Roratach. Najlepiej, żeby ochotnicy zapisywali się na liście (przy wejściu).

**OPLATEK / BLESSED WAFER**

Blessed Wafer for sale. Price \$5, all profits will go towards our Church projects. We encourage everyone to continue this beautiful religious custom of sharing the opłatek with your family, friends and loved ones.

\*\*\*

Opłatek do kupienia. Cena \$5, dochód będzie przeznaczony na cele Kościoła. Kontynuujemy tę piękną religijną tradycję dzielenia się opłatkiem wśród rodziny i przyjaciół.



**HIGHLANDERS AND CHOIR "ARIA" PERFORMANCES  
CONFIRMED ! / WYSTĘPY GÓRALI ORAZ CHÓRU  
"ARIA" POTWIERDZONE!**

On Jan.5, 2020 the Highlanders' Folk Group from Clifton will perform traditional "Jasełka" nativity scene in our Parish again, while the Choir ARIA from Wallington will visit us with the concert on Feb. 2, 2020.

\*\*\*

5 stycznia 2020 r. znowu nas odwiedzą Górale z Clifton, by wystąpić z tradycyjnymi "Jasełkami" bożonarodzeniowymi, natomiast koncert Chóru ARIA z Wallington odbędzie się 2 lutego.



**SURPRISE SANTA CLAUS VISIT / WIZYTA ŚWIĘTEGO  
MIKOŁAJA**

Santa Claus is coming to our Parish on Dec.22 after the Polish Mass. Parents - if you would like your child to get a gift from Santa, sign up your child on the list available in the vestibules of the church. **The last day to sign up is Dec. 15th.** We look forward to seeing your child there!

\*\*\*

Święty Mikołaj odwiedzi naszą Parafię 22 grudnia po polskiej mszy. Rodzice - zapiszcie się na listach przy wejściach do kościoła, jeśli chcecie, by Wasze dziecko otrzymało prezent od Mikołaja. **Ostatni dzień by się wpisać to 15 grudnia.** Wszystkie dzieci są mile widziane!



**CHRISTMAS RETREAT AND CONFESSION /  
ŚWIĄTECZNE REKOLEKCJE I SPOWIEDŹ**

Fr. Łukasz Iwańczuk will be conducting a Christmas retreat with the Homily on Dec. 23 from 6 to 9pm, during which there will be an opportunity for confession, there will be additional priests available.

\*\*\*

Dnia 23 grudnia Ks. Łukasz Iwańczuk odprawi rekolekcje świąteczne w godz.18:00 - 21:00, będzie też wtedy okazja na spowiedź, będą dodatkowi księża do spowiedzi.

**CALENDARS / KALENDARZE:**

Religious calendars are available in the church vestibules.

\*\*\*

Religijne kalendarze są do wzięcia w przedsionku kościoła.

**CHRISTMAS FLOWERS OFFERINGS / OFIARY NA  
KWIATY**

If you would like to make an offering for Christmas Flowers and other decorations to make our church look beautiful again this year, it would be greatly appreciated. Envelopes are available in the vestibules or you can use your own and place in the collection baskets.

\*\*\*

Donacje na Bożonarodzeniowe kwiaty i inne dekoracje, by znowu upiększyć Kościół w tym roku, byłyby mile widziane. Koperty są przy wejściach do kościoła lub można przynieść swoje i wrzucić razem z tacą do koszyczka.





### **2019 BISHOP'S ANNUAL APPEAL**

As you know, this is the time of year that we are asked to offer our financial support to the Bishop's Annual Appeal. This support helps the Diocese provide assistance to thousands of people throughout our Diocese. We are so grateful to all of those who have responded by mail or during our In-Pew solicitation two weekends ago.

This year we are stressing the importance of participation and of making a pledge to support the work funded by the Bishop's Appeal. If you did not complete an In-Pew envelope two Sundays ago, please take a few moments now to complete the envelope in its entirety and simply drop the envelope in the basket when the weekly offertory is taken. Envelopes can be found disbursed throughout the pews. Thank you for your attention to this matter and for your support. It is a great blessing to the thousands of people in need who are served each year throughout our Diocese.

### **Pastoral Visit / Wizyta Kapłana w domu**

If there is anyone who cannot get to the Holy Mass or the Sacraments because of illness or advanced age, or is in need of Anointing of the Sick or Sacrament of Reconciliation, please inform Fr. Aleksander or call the office. Urgent call will be attended to at any time of the day or night - **Tel. 973-334-0139**  
\*\*\* Kapłańska posługa w celu otrzymania Sakramentu Pokuty i Namaszczenia oraz otrzymania Komunii Świętej z racji podeszłego wieku bądź braku możliwości uczestnictwa we Mszy Świętej, takie osoby proszone są o kontakt z Ks. Aleksandrem - **Tel. 973-334-0139**

### **Business Advertisement / Reklama Firm**

If you would like to advertise your business in our parish bulletin and at the same time support the expenses of our weekly bulletin, please contact Fr. Aleksander.

\*\*\*

Promując swoją firmę w naszym biuletynie, wspierasz koszt wydruku naszej gazetki. Po więcej informacji, proszę się kontaktować z Ks. Aleksandrem.

### **Outreach Corner / Potrzebna Pomoc**

Senior Boonton Woman Needs Health Care Daily / 7 days.  
Potrzebna pomoc przy opiece nad starszą osobą.

\*\*\*

Health Care Aid / from 7.30am to 8.30am (only an hour a day). Call Melissa: 973-402-2571 or Elenor: 973-334-6008

### **CONFESSION PER REQUEST / SPOWIEDŹ NA ŻYCZENIE**

For confession, e.g. before the Rorate Mass on Wednesdays and Fridays, please contact Fr. Aleksander.

\*\*\*

Jeśli ktoś chce się wyspowiadać, np. przed Roratami w śr. i pt., to proszę poprosić Ks. Aleksandra.

### **OFFERINGS FOR LITURGICAL PURPOSES / DONACJE NA LITURGICZNE CELE:**

If you would like to make an offering for liturgical purposes or presbytery (e.g. altar bread or wine, sanctuary candles), please contact Fr. Aleksander.

\*\*\*

Jeśli ktoś jest zainteresowany donacją na cele liturgiczne lub do prezbiterium (np. na hostie, wino czy świece do sanktuarium), to proszę się skontaktować z ks. Aleksandrem.



### **PRAY FOR THOSE IN THE MILITARY:**



Kevin Lukaszek

### **PRAY FOR THE SICK:**

Klara Maria Rusewicz, Czesława Tararuj, Bronisława Kurdyła, James LaValley, Rosa & Cesar Higa, Helen Bindas, Patrick Glennon



### **MASS INTENTIONS / INTENCJE MSZALNE**

To request mass intentions, please contact our parish office or after the Mass in the sacristy.

\*\*\*

Intencje mszalne można zamawiać w biurze parafialnym lub po Mszy Św. w zakrystii.

### **LEKTORZY NA POLSKĄ MSZĘ:**

12-15-2019	J. Dzięgiel
12-22-2019	B. Kopeć
12-24-2019	J. Kozdroń
12-25-2019	S. Rebisz
12-26-2019	B. Maciąg
12-29-2019	Z. Orlik
01-01-2020	J. Piątkowski
01-05-2020	Z. Przybyło
01-12-2020	J. Borzecki